

## THE WONDER STUFF DIARIES 90 91 MUSIC THE WONDER STUFF DIARIES 90 91

???? I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, To please him or save him from hurt, I'd enter the fire without fear!. There was once in the city of Hemadan (191) a young man of comely aspect and excellently skilled in singing to the lute, and he was well seen of the people of the city. He went forth one day of his city, with intent to travel, and gave not over journeying till his travel brought him to a goodly city. Now he had with him a lute and what pertained thereto, (192) so he entered and went round about the city till he fell in with a druggist, who, when he espied him, called to him. So he went up to him and he bade him sit down. Accordingly, he sat down by him and the druggist questioned him of his case. The singer told him what was in his mind and the other took him up into his shop and brought him food and fed him. Then said he to him, 'Arise and take up thy lute and beg about the streets, and whenas thou smellst the odour of wine, break in upon the drinkers and say to them, "I am a singer." They will laugh and say, "Come, [sing] to us." And when thou singest, the folk will know thee and bespeak one another of thee; so shall thou become known in the city and thine affairs will prosper.'???? By Allah, but that I trusted that I should meet you again, Your camel-leader to parting had summoned you in vain!. The First Night of the Month. So the wicked man attained that which he sought of the vizier and the case was prolonged till the affairs of the kingdom became disordered, by dint of ill governance, and the most part of the king's empery fell away from him and he came nigh unto ruin. Therewithal he was certified of the loyalty of his [late] skilful vizier and the excellence of his governance and the justness of his judgment. So he sent after him and brought him and the wicked man before him and summoning the grandees of his realm and the chiefs of his state to his presence, gave them leave to talk and dispute and forbade the wicked man from that his lewd opinion. (80) Then arose that wise and skilful vizier and praised God the Most High and lauded Him and glorified Him and hallowed Him and attested His unity and disputed with the wicked man and overcame him and put him to silence; nor did he cease from him till he enforced him to make confession of repentance [and turning away] from that which he had believed..98. Isaac of Mosul and the Merchant ccccvii.130. Abulhusn ed Durraj and Abou Jaafer the Leper cccclxxxi. When the Khalif heard this, her speech pleased him and he strained her to his bosom. Then he went forth from her and locked the door upon her, as before; whereupon she took the book and sat looking in it awhile. Presently, she laid it down and taking the lute, tightened its strings. Then she smote thereon, after a wondrous fashion, such as would have moved inanimate things [to delight], and fell to singing marvellous melodies and chanting the following verses:.151. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo, a Sequel to the Rogueries of Delileh the Crafty dccviii. Viziers, Story of King Dadbin and his. i. 104..Jest of a Thief, A Merry, ii. 186..Trust in God, Of, 114..?THE THIEF'S STORY..Before I entered this corporation, (149) I had a draper's shop and there used to come to me a man whom I knew not, save by his face, and I would give him what he sought and have patience with him, till he could pay me. One day, I foregathered with certain of my friends and we sat down to drink. So we drank and made merry and played at Tab; (150) and we made one of us Vizier and another Sultan and a third headsmen..67. Haroun er Reshid and Zubeideh in the Bath cclclxxxv. Now, by the ordinance of God the Most High, a company of thieves fell in upon a caravan hard by that mountain and made prize of that which was with them of merchandise. Then they betook themselves to the mountain, so they might share their booty, and looking at the foot thereof, espied the gown of brocade. So they descended, to see what it was, and finding the child wrapped therein and the gold laid at his head, marvelled and said, "Extolled be the perfection of God! By what wickedness cometh this child here?" Then they divided the money between them and the captain of the thieves took the boy and made him his son and fed him with sweet milk and dates, till he came to his house, when he appointed him a nurse, who should rear him..???? Tow'rds El Akil my journey I take; to visit him, The wastes in praise and safety I traverse, without fear,. When Jaafer saw him, his reason was like to depart for shame and he knew that the chamberlain had been deceived by the likeness of the name; and Abdulmelik also perceived how the case stood and confusion was manifest to him in Jaafer's face. So he put on a cheerful favour and said, "No harm be upon you! (149) Bring us of these dyed clothes." So they brought him a dyed gown (150) and he put it on and sat discoursing cheerily with Jaafer and jesting with him. Then said he, "Give us to drink of your wine." So they poured him out a pint and he said, "Be ye indulgent with us, for we have no wont of this." Then he chatted and jested with them till Jaafer's breast dilated and his constraint ceased from him and his shamefastness, and he rejoiced in this with an exceeding joy and said to Abdulmelik, "What is thine errand?" Quoth the other, "I come (may God amend thee!) on three occasions, whereof I would have thee bespeak the Khalif; to wit, firstly, I have on me a debt to the amount of a thousand thousand dirhems, (151) which I would have discharged; secondly, I desire for my son the office of governor of a province, whereby his rank may be raised; and thirdly, I would fain have thee marry him to a daughter of the Khalif, for that she is his cousin and he is a match for her." And Jaafer said, "God accomplished! unto thee these three occasions. As for the money, it shall presently be carried to thy house; as for the government, I make thy son viceroy of Egypt; and as for the marriage, I give him to wife such an one, the daughter of our Lord the Commander of the Faithful, at a dowry of such and such a sum. So depart in the assurance of God the Most High." Then said he to them one day, 'There was with us bread and the locusts ate it; so we put in its place a stone, a cubit long and the like broad, and the locusts came and gnawed away the stone, because of the smell of the bread.' Quoth one of his friends (and it was he who had given him the lie concerning the dog and the bread and milk), 'Marvel not at this, for mice do more than that.' And he said, 'Go to your houses. In the days of my poverty, I was a liar [when I told you] of the dog's climbing upon the shelf and eating the bread and spoiling the milk; and to-day, for that I am rich again, I say sooth [when I tell you] that locusts devoured a stone a cubit long and a cubit broad.' They were confounded at his speech and departed from him;

and the youth's good flourished and his case was amended. (227) Nor," added the vizier, "is this stranger or more extraordinary than the story of the king's son who fell in love with the picture." . . . Most like a wand of emerald my shape it is, trow I; Amongst the fragrant flow'rets there's none with me can vie..The subscribers to my "Book of the Thousand Nights and One Night" and the present "Tales from the Arabic" have now before them a complete English rendering (the first ever made) of all the tales contained in the four printed (Arabic) Texts of the original work and I have, therefore, thought it well to add to this, the last Volume of my Translation, full Tables of Contents of these latter, a comparison of which will show the exact composition of the different Editions and the particulars in which they differ from one another, together with the manner in which the various stories that make up the respective collections are distributed over the Nights. In each Table, the titles of the stories occurring only in the Edition of which it gives the contents are printed in Italics and each Tale is referred to the number of the Night on which it is begun..King's Daughter of Baghdad, El Abbas and the, iii. 53..Man and his Fair Wife, The Foul-favoured, ii. 61.. . . . In her revolving scheme, to bitter sweetness still Succeeds and things become straight, after crookedness..The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.'.Now this servant was of the sons of the kings and had fled from his father, on account of an offence he had committed. Then he went and took service with King Bihkerd and there happened to him what happened. After awhile, it chanced that a man recognized him and went and told his father, who sent him a letter, comforting his heart and mind and [beseeching him] to return to him. So he returned to his father, who came forth to meet him and rejoiced in him, and the prince's affairs were set right with him..The End..95. Abdurrehman the Moor's Story of the Roc ccciv. . . . Beauty on his cheek hath written, "Blest be Allah, He who created this enchanting wight!".Then said the king, "Hast thou a need we may accomplish unto thee? For indeed we are exceeding beholden to thee for that which thou didst in the matter of Hudheifeh and his folk." And he let cast over him a mantle of Egyptian satin, worth an hundred dinars. Moreover, he bade his treasurer give him a thousand dinars and said to him, "O youth, take this in part of that which thou deserves! of us; and if thou prolong thy sojourn with us, we will give thee slaves and servants." El Abbas kissed the earth and said, "O king, may grant thee abiding prosperity, I deserve not all this." Then he put his hand to his poke and pulling out two caskets of gold, in each of which were rubies, whose value none could tell, gave them to the king, saying, "O king, God cause thy prosperity to endure, I conjure thee by that which God hath vouchsafed thee, heal my heart by accepting these two caskets, even as I have accepted thy present." So the king accepted the two caskets and El Abbas took his leave and went away to the bazaar..Then he commanded one of the slave-girls to take the lute and strike it at Aboulhusn's head, whilst the rest smote upon their instruments. [So they played and sang,] till Aboulhusn awoke at the last of the night and heard the noise of lutes and tabrets and the sound of the pipes and the singing of the slave-girls, whereupon he opened his eyes and finding himself in the palace, with the slave-girls and eunuchs about him, exclaimed, "There is no power and no virtue but in God the Most High, the Supreme! Verily, I am fearful of the hospital and of that which I suffered therein aforetime, and I doubt not but the Devil is come to me again, as before. O my God, put thou Satan to shame!" Then he shut his eyes and laid his head in his sleeve and fell to laughing softly and raising his head [bytimes], but [still] found the apartment lighted and the girls singing..When the king heard this from his son, he rose to his feet and calling for his charger of state, took horse with four-and-twenty amirs of the chief officers of his empire. Then he betook himself to the palace of the King of Baghdad, who, when he saw him coming, bade his chamberlains open the doors to him and going down himself to meet him, received him with all worship and hospitality and entreated him with the utmost honour. Moreover, he carried him [and his suite] into the palace and causing make ready for them carpets and cushions, sat down upon a chair of gold, with traverses of juniper- wood, set with pearls and jewels. Then he bade bring sweetmeats and confections and odoriferous flowers and commanded to slaughter four-and-twenty head of sheep and the like of oxen and make ready geese and fowls, stuffed and roasted, and pigeons and spread the tables; nor was it long before the meats were set on in dishes of gold and silver. So they ate till they had enough and when they had eaten their fill, the tables were removed and the wine-service set on and the cups and flagons ranged in order, whilst the mamelukes and the fair slave- girls sat down, with girdles of gold about their middles, inlaid with all manner pearls and diamonds and emeralds and rubies and other jewels. Moreover, the king bade fetch the musicians; so there presented themselves before him a score of damsels, with lutes and psalteries and rebecks, and smote upon instruments of music, on such wise that they moved the assembly to delight.. . . . The season of my presence is never at an end 'Mongst all their time in gladness and solacement who spend,. . . . How oft I've waked, whilst over me my comrades kept the watch! How many a stony waste I've crossed, how many a desert dread!. . . . 'Twas not of wine that I had drunk; her mouth's sweet honeyed dews It was intoxicated me with bliss and ravishment..Now there was in the camp a wise woman, (11) and she questioned him of the new-born child, if it was male or female. Quoth he, 'It is a girl;' and she said, 'She shall do whoredom with a hundred men and a journeyman shall marry her and a spider shall slay her.' When the journeyman heard this, he returned upon his steps and going in to the woman, took the child from her by wile and

slit its paunch. Then he fled forth into the desert at a venture and abode in strangerhood what [while] God willed..The king gave him money and men and troops galore and Bekhtzeman said in himself, 'Now am I fortified with this army and needs must I conquer my enemy therewith and overcome him;' but he said not, 'With the aid of God the Most High.' So his enemy met him and overcame him again and he was defeated and put to the rout and fled at a venture. His troops were dispersed from him and his money lost and the enemy followed after him. So he sought the sea and passing over to the other side, saw a great city and therein a mighty citadel. He asked the name of the city and to whom it belonged and they said to him, 'It belongeth to Khedidan the king.' So he fared on till he came to the king's palace and concealing his condition, passed himself off for a horseman (120) and sought service with King Khedidan, who attached him to his household and entreated him with honour; but his heart still clave to his country and his home..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? nb. Story of the Old Sharper dccccxl.? ? ? ? ? j. The Enchanted Springs dccccclxxxvi.Indeed, thou'st told the tale of kings and men of might, iii. 87..17. The Merchant of Oman cccliv.So saying, she rose [and going] to a chest, took out therefrom six bags full of gold and said to me, "This is what I took from Amin el Hukm's house. So, if thou wilt, restore it; else the whole is lawfully thine; and if thou desire other than this, [thou shalt have it;] for I have wealth in plenty and I had no design in this but to marry thee." Then she arose and opening [other] chests, brought out therefrom wealth galore and I said to her, "O my sister, I have no desire for all this, nor do I covet aught but to be quit of that wherein I am." Quoth she, "I came not forth of the [Cadi's] house without [making provision for] thine acquittance." When Er Reshid heard this, he waxed exceeding wroth and said, "May God not reunite you twain in gladness!" Then he summoned the headsman, and when he presented himself, he said to him, "Strike off the head of this accursed slave-girl." So Mesroul took her by the hand and [led her away; but], when she came to the door, she turned and said to the Khalif, "O Commander of the Faithful, I conjure thee, by thy fathers and forefathers, give ear unto that I shall say!" Then she improvised and recited the following verses:..? ? ? ? ? h. The Eighth Officer's Story dccccxxxv. When the Khalif heard this, he laughed heartily and said, "By Allah, O my brother, thou art indeed excused in this matter, now that I know the cause and that the cause hath a tail. Nevertheless if it please God, I will not sever myself from thee." "O my guest," replied Aboulhusn, "did I not say to thee, 'Far be it that what is past should recur! For that I will never again foregather with any?'" Then the Khalif rose and Aboulhusn set before him a dish of roast goose and a cake of manchet-bread and sitting down, fell to cutting off morsels and feeding the Khalif therewith. They gave not over eating thus till they were content, when Aboulhusn brought bowl and ewer and potash (16) and they washed their hands..97. Dibil el Khuzai with the Lady and Muslin ben el Welid ccccvii.? ? ? ? ? I shut myself up with my love; no spy betwixt us was; We feared no enemies' despite, no envious neighbour's hate..Officer's Story, The Fifteenth, ii. 190..When the king heard his vizier's story, he was assured that he would not slay him and said, "I will have patience with him, so I may get of him the story of the rich man and his wasteful heir." And he bade him depart to his own house..? ? ? ? ? l. The Wife's Device to Cheat her Husband dccccclxxxix. When Shefikeh saw that which betided him, she came forward and said to him, "O bountiful lord, indeed my mistress returneth not the mantle and the necklace despitefully; but she is about to depart the world and thou hast the best right to them." "And what is the cause of this?" asked he. Quoth Shefikeh, "Thou knowest. By Allah, never among the Arabs nor the barbarians nor among the sons of the kings saw I a harder of heart than thou! Is it a light matter to thee that thou troublest Mariyeh's life and causest her mourn for herself and depart the world on account of (110) thy youth? Indeed, thou wast the cause of her acquaintance with thee and now she departeth the world on thine account, she whose like God the Most High hath not created among the daughters of the kings."..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ed. Story of the Barber's Fourth Brother clviii.? ? ? ? ? So arise, by your lives I conjure you, arise And come let us fare to our loved ones away..Therewith King Shah Bekht rejoiced with an exceeding great joy and said, 'Praise be to God who hath delivered me from yonder man and hath preserved me from the loss of the kingship and the cessation of prosperity from me!' So the affair of the vizier returned to order and well-being and the king restored him to his place and advanced him in rank. Moreover, he assembled the folk who had missaid of him and destroyed them all, to the last man. And how like," continued the vizier, "is this story unto that of myself and King Shah Bekht, with regard to that whereinto I am fallen of the changing of the king's heart and his giving credence to others against me; but now is the righteousness of my dealing established in thine eyes, for that God the Most High hath inspired me with wisdom and endowed thee with longanimity and patience [to hearken] from me unto that which He allotted unto those who had foregone us, till He hath shown forth my innocence and made manifest unto thee the truth. For now the days are past, wherein it was avouched to the king that I should endeavour for the destruction of my soul, (81) [to wit,] the month; and behold, the probation time is over and gone, and past is the season of evil and ceased, by the king's good fortune." Then he bowed his head and was silent. (82).35. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun dxl. When the Baghdadis saw this succour that had betided them against their enemies [and the victory that El Abbas had gotten them], they turned back and gathering together the spoils [of the defeated host], arms and treasures and horses, returned to Baghdad, victorious, and all by the valour of El Abbas. As for Saad, he foregathered with the prince, and they fared on in company till they came to the place where El Abbas had taken horse, whereupon the latter dismounted from his charger and Saad said to him, "O youth, wherefore alightest thou in other than thy place? Indeed, thy due is incumbent upon us and upon our Sultan; so go thou with us to the dwellings, that we may ransom thee with our souls." "O Amir Saad," replied El Abbas, "from this place I took horse with thee and herein is my lodging. So, God on thee, name me not to the king, but make as if thou hadst never seen me, for that I am a stranger in the land." Now there was a ruined building hard by and he climbed up on to a high wall and gave not over clambering hither and thither, of the excess of his carefulness, till his feet betrayed him and he slipped [and fell] to the bottom and died, whilst his companions arose in

the morning in health [and weal]. Now, if he had overmastered his corrupt (259) judgment and submitted himself to fate and fortune fore-ordained, it had been safer and better [for him]; but he made light of the folk and belittled their wit and was not content to take example by them; for his soul whispered him that he was a man of understanding and he imagined that, if he abode with them, he would perish; so his folly cast him into perdition. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the man who was lavish of his house and his victual to one whom he knew not".? ? ? ? g. The Seventh Officer's Story dccccxxxiv.115. The Angel of Death and the King of the Children of Israel cccclxiii.Now she was righteous in all her dealings and swerved not from one word; (3) so, when he saw that she consented not unto him, he misdoubted that she would tell his brother, when he returned from his journey, and said to her, 'An thou consent not to this whereof I require thee, I will cause thee fall into suspicion and thou wilt perish.' Quoth she, 'Be God (extolled be His perfection and exalted be He!) [judge] betwixt me and thee, and know that, shouldst thou tear me limb from limb, I would not consent to that whereto thou biddest me.' His folly (4) persuaded him that she would tell her husband; so, of his exceeding despite, he betook himself to a company of people in the mosque and told them that he had witnessed a man commit adultery with his brother's wife. They believed his saying and took act of his accusation and assembled to stone her. Then they dug her a pit without the city and seating her therein, stoned her, till they deemed her dead, when they left her..94. The King and the Virtuous Wife cccclv.Presently, in came Mesrour the eunuch to him and saluted him and seeing Nuzhet el Fuad stretched out, uncovered her face and said, "There is no god but God! Our sister Nuzhet el Fuad is dead. How sudden was the [stroke of] destiny! May God have mercy on thee and acquit thee of responsibility!" Then he returned and related what had passed before the Khalif and the Lady Zubeideh, and he laughing. "O accursed one,' said the Khalif, "is this a time for laughter? Tell us which is dead of them." "By Allah, O my lord," answered Mesrour, "Aboulhusn is well and none is dead but Nuzhet el Fuad." Quoth the Khalif to Zubeideh, "Thou hast lost thy pavilion in thy play," and he laughed at her and said to Mesrour, "O Mesrour, tell her what thou sawest." "Verily, O my lady," said the eunuch, "I ran without ceasing till I came in to Aboulhusn in his house and found Nuzhet el Fuad lying dead and Aboulhusn sitting at her head, weeping. I saluted him and condoled with him and sat down by his side and uncovered the face of Nuzhet el Fuad and saw her dead and her face swollen. So I said to him, 'Carry her out forthright [to burial], so we may pray over her.' He answered, 'It is well;' and I left him to lay her out and came hither, that I might tell you the news." Unto me the whole world's gladness is thy nearness and thy sight, iii. 15..All this, O my brother,' continued the merchant, 'befell because the locust had no knowledge of the secret essence that lieth hid in apparent bodies. As for thee, O my brother, (may God requite thee with good!) thou wast subtle in device and usedst precaution; but precaution sufficeth not against fate, and fortune fore-ordained baffleth contrivance. How excellent is the saying of the poet! And he recited the following verses:..Sharper, The Idiot and the, i. 298..There abode once, of old days and in bygone ages and times, in the city of Baghdad, the Abode of Peace, the Khalif Haroun er Reshid, and he had boon-companions and story-tellers, to entertain him by night Among his boon-companions was a man called Abdallah ben Nan, who was high in favour with him and dear unto him, so that he was not forgetful of him a single hour. Now it befell, by the ordinance of destiny, that it became manifest to Abdallah that he was grown of little account with the Khalif and that he paid no heed unto him; nor, if he absented himself, did he enquire concerning him, as had been his wont. This was grievous to Abdallah and he said in himself, "Verily, the heart of the Commander of the Faithful and his fashions are changed towards me and nevermore shall I get of him that cordiality wherewith he was wont to entreat me." And this was distressful to him and concern waxed upon him, so that he recited the following verses:..? ? ? ? The absent ones' harbinger came us unto With tidings of those who (129) had caused us to rue..55. The Poor Man and his Generous Friend dcxliii.136. The History of Gherib and his Brother Agib dcxxiv.? ? ? ? And when I long to look upon thy face, My life is perished with desire straightway..Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the, i. 247..74. The Simpleton and the Sharper ccllxxxviii.? ? ? ? O my God! Who is stronger than Thou in resource? The Subtle, Thou knowest my plight and my pain..When they were grown familiar with him, the queen-mother fell to sending [privily] for the amirs, one by one, and swearing them to secrecy; and when she was assured of their trustworthiness, she discovered to them that the king had left but a daughter and that she had done this but that she might continue the kingship in his family and that the governance should not go forth from them; after which she told them that she was minded to marry her daughter with the new-comer, her father's brother's son, and that he should be the holder of the kingship. They approved of her proposal and when she had discovered the secret to the last of them [and assured herself of their support], she published the news abroad and sent for the cadis and assessors, who drew up the contract of marriage between Selim and the princess, and they lavished gifts upon the troops and overwhelmed them with bounties. Then was the bride carried in procession to the young man and the kingship was stablished unto him and the governance of the realm..? ? ? ? My heart, since the leave-taking day afflicted, will tell of my case, And my body, for love and desire grown wasted and feeble and frail..? ? ? ? Peace on you, people of my troth! With peace I do you greet. Said ye not truly, aforetime, that we should live and meet?.When it was the appointed time, there came to us the man of the Sultan's guards, [who had accompanied the Jew, when he came to complain of the loss of the money,] and said, "The Sultan biddeth you nail up (143) the Jew and bring the money, for that there is no way by which five thousand dinars can be lost." Wherefore we knew that our device sufficed not. So I went forth and finding a young man, a Haurani, (144) passing the road, laid hands on him and stripped him and beat him with palm-rods. Then I clapped him in irons and carrying him to the prefecture, beat him again, saying to them, "This is the thief who stole the money." And we strove to make him confess; but he would not confess. So we beat him a third and a fourth time, till we were weary and exhausted and he became unable to return an answer. But, when we had made an end of beating and tormenting him, he said, "I will fetch the money forthright." When the youth had

made an end of his speech, the king said, "Carry him back to the prison;" and when they had done this, he turned to the viziers and said to them, "Yonder youth looseth his tongue upon you, but I know your affectionate solicitude for the welfare of my empire and your loyal counsel to me; so be of good heart, for all that ye counsel me I will do." When they heard these words, they rejoiced and each of them said his say. Then said the king, "I have not deferred his slaughter but to the intent that the talk might be prolonged and that words might abound, and I desire [now] that ye sit up for him a gibbet without the town and make proclamation among the folk that they assemble and take him and carry him in procession to the gibbet, with the crier crying before him and saying, 'This is the recompense of him whom the king delighted to favour and who hath betrayed him!'" The viziers rejoiced, when they heard this, and slept not that night, of their joy; and they made proclamation in the city and set up the gibbet. . . . Those who our parting plotted our sev'rance still delights; The spies, for fearful prudence, their wish of us attain. 84. The Devout Woman and the two Wicked Elders cccxciv. And when she had made an end of her song, she wept sore. Quoth Omar, "O Jerir, keep the fear of God before thine eyes and say nought but the truth." And Jerir recited the following verses: . . . . Yea, horses hath he brought, full fair of shape and hue, Whose collars, anklet-like, ring to the bridle-rein. . . . . Life with our loves was grown serene, estrangement was at end: Our dear ones all delight of love vouchsafed to us elate. . . . . Bihzad, Story of Prince, i. 99. . . . . STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM. . . . . As for Firouz, when he went forth from his house, he sought the letter, but found it not; so he returned home. Now his return fell in with the king's going forth and he found the latter's sandal in his house, whereat his wit was dazed and he knew that the king had not sent him away but for a purpose of his own. However, he held his peace and spoke not a word, but, taking the letter, went on his errand and accomplished it and returned to the king, who gave him a hundred dinars. So Firouz betook himself to the market and bought what beseemeth women of goodly gifts and returning to his wife, saluted her and gave her all that he had brought and said to her, "Arise [go] to thy father's house." "Wherefore?" asked she, and he said, "Verily, the king hath been bountiful to me and I would have thee show forth this, so thy father may rejoice in that which he seeth upon thee." "With all my heart," answered she and arising forthright, betook herself to the house of her father, who rejoiced in her coming and in that which he saw upon her; and she abode with him a month's space, and her husband made no mention of her. . . . . The Tenth Day. . . . . u. Prince Behram of Persia and the Princess Ed Detma dxcvii. Accordingly, one night, when they were alone with the king and he leant back, as he were asleep, they said these words and the king heard it all and was like to die of rage and said in himself, "These are young boys, not come to years of discretion, and have no intrigue with any; and except they had heard these words from some one, they had not spoken with each other thereof." When it was morning, wrath overmastered him, so that he stayed not neither deliberated, but summoned Abou Temam and taking him apart, said to him, "Whoso guardeth not his lord's honour, (126) what behoveth unto him?" Quoth Abou Temam, 'It behoveth that his lord guard not his honour.' 'And whoso entereth the king's house and playeth the traitor with him,' continued the king, 'what behoveth unto him?' And Abou Temam answered, 'He shall not be left on life.' Whereupon the king spat in his face and said to him, 'Both these things hast thou done.' Then he drew his dagger on him in haste and smiting him in the belly, slit it and he died forthright; whereupon the king dragged him to a well that was in his palace and cast him therein. . . . . With this the Khalif waxed wroth, and the Hashimi vein (36) started out from between his eyes and he cried out to Mesroul and said to him, "Go forth and see which of them is dead." So Mesroul went out, running, and the Khalif said to Zubeideh, "Wilt thou lay me a wager?" "Yes," answered she; "I will wager, and I say that Aboulhusn is dead." "And I," rejoined the Khalif, "wager and say that none is dead save Nuzhet el Fuad; and the stake shall be the Garden of Pleasance against thy palace and the Pavilion of Pictures." So they [agreed upon this and] abode awaiting Mesroul, till such time as he should return with news. . . . . The Twenty-fifth Night of the Month. . . . . Now there was a man of the kinsfolk of the Khalif [Haroun er Reshid], by name Abdulmelik ben Salih ben Ali ben Abdallah ben el Abbas, (148) who was great of gravity and piety and decorousness, and Er Reshid was used instantly to require of him that he should keep him company in his carousals and drink with him and had proffered him, to this end, riches galore, but he still refused. It chanced that this Abdulmelik es Salih came to the door of Jaafer ben Yehya, that he might bespeak him of certain occasions of his, and the chamberlain, doubting not but he was the Abdulmelik ben Salih aforesaid, whom Jaafer had charged him admit and that he should suffer none but him to enter, allowed him to go in to his master. . . . . And when the sun of morning sees her visage and her smile, O'ercome. he hasteneth his face behind the clouds to hide. . . . . Presently, the vizier heard of the merchant's coming; so he sent to him and let bring him to his house and talked with him awhile of his travels and of that which he had abidden therein, and the merchant answered him thereof. Then said the vizier, 'I will put certain questions to thee, which if thou answer me, it will be well [for thee].' And the merchant rose and made him no answer. Quoth the vizier, 'What is the weight of the elephant?' The merchant was perplexed and returned him no answer and gave himself up for lost. Then said he, 'Grant me three days' time.' So the vizier granted him the delay he sought and he returned to his lodging and related what had passed to the old woman, who said, 'When the morrow cometh, go to the vizier and say to him, "Make a ship and launch it on the sea and put in it an elephant, and when it sinketh in the water, [under the beast's weight], mark the place to which the water riseth. Then take out the elephant and cast in stones in its place, till the ship sink to the mark aforesaid; whereupon do thou take out the stones and weigh them and thou wilt know the weight of the elephant'". . . . . r. The Heathcock and the Tortoises dccccxiv. . . . . The folk witness bear of my worth and none can my virtues deny. . . . . He gained him wealth and returning to his native land, after twenty years' absence, alighted in the neighbourhood of an old woman, whom he bespoke fair and entreated with liberality, requiring of her a wench whom he might lie withal. Quoth she, 'I know none but a certain fair woman, who is renowned for this fashion.' (12) Then she described her

charms to him and made him lust after her, and he said, 'Hasten to her forthright and lavish unto her that which she asketh, [in exchange for her favours].' So the old woman betook herself to the damsel and discovered to her the man's wishes and bade her to him; but she answered, saying, 'It is true that I was on this [fashion of] whoredom [aforetime]; but now I have repented to God the Most High and hanker no more after this; nay, I desire lawful marriage; so, if he be content with that which is lawful, I am at his service.' 11. Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter (239).? ? ? ? ? a. Story of the Ox and the Ass. The eunuch fell a-weeping in the pit and the youth said to him, 'What is this weeping and what shall it profit here?' Quoth the eunuch, 'I weep not for fear of death, but of pity for thee and the sorriness of thy case and because of thy mother's heart and for that which thou hast suffered of horrors and that thy death should be this abject death, after the endurance of all manner stresses.' But the youth said, 'That which hath betided me was forewrit to me and that which is written none hath power to efface; and if my term be advanced, none may avail to defer it.' (136) Then they passed that night and the following day and the next night and the next day [in the pit], till they were weak with hunger and came near upon death and could but groan feebly..83. Adi ben Zeid and the Princess Hind dclxviii. So he sat down at the sharper's head, and said to him, 'Know, O Razi, that I will not leave thee till after ten days and their nights, wherein I will wake and sleep by thy grave. So arise and be not a fool.' But he answered him not and El Merouzi [drew his knife and] fell to sticking it into the other's hands and feet, thinking to make him move; but [he stirred not and] he presently grew weary of this and concluded that the sharper was dead in good earnest. [However, he still misdoubted of the case] and said in himself, 'This fellow is dissembling, so he may enjoy all the money.' Therewith he addressed himself to prepare him [for burial] and bought him perfumes and what [not else] was needed. Then they brought him to the washing-place and El Merouzi came to him and heating water till it boiled and bubbled and a third of it was wasted, (40) fell to pouring it on his skin, so that it turned red and blue and blistered; but he abode still on one case [and stirred not]..? ? ? ? ? ? ? ? ? eb. Story of the Barber's Second Brother xxxi. I am the champion-slayer he warrior without peer, iii. 94. 249----

[La Loi Sur La Chasse Expliqu e Aux Chasseurs Aux Gardes-Champ tres Et Aux Agriculteurs](#)

[Analyse Raisonn e Du Droit Fran ais Tome 2 Partie 1](#)

[Gerbe Po sies Diverses](#)

[Instruction Philippe II Nouvelle dition](#)

[Pr cis Justificatif de lArrestation Et de la Condamnation Du Duc dEnghien](#)

[R plique dUn Fran ais Toutes Les Forfanteries Du Minist re Britannique Ainsi Quaux Mille](#)

[Rapport Sur lExposition Universelle de Londres](#)

[Cours Complet de Dict e La Grammaire En Action Orthographe Et Prononciation](#)

[L galit Politique Consid r e Comme Moyen de Moralisation](#)

[Probl mes de Math matiques Et de Physique Probl mes de Physique](#)

[LAbb J-F Collin Souvenir de Sa Vie Et Sa Mort](#)

[Des Fid icommis En Droit Romain Des Substitutions Fid icommissaires En Droit Fran ais](#)

[R glement Sur Les tablissements P nitentiaires Militaires Mod les](#)

[Probl mes de Math matiques Et de Physique Probl mes de Math matiques](#)

[Th se de Doctorat La Chose Jug e En Mati re Civile Et Les l ments Constitutifs de la Chose Jug e](#)

[Lettre dUn Anglais Son Retour En Angleterre dUn Voyage En Italie Au Mois dAo t 1814](#)

[Manuel de lAmateur d ditions Originales 1800-1911](#)

[Notes Et Documents Pour Servir lHistoire de Lyon Tome 10](#)

[Essai de G ologie Et de Pal ontologie Aveyronnaises](#)

[Id es Ou Bases dUne Nouvelle D claration Des Droits de lHomme](#)

[Prochain Retour Des D luges Universels tabli Sur Des Preuves Certaines](#)

[Grammaire de la Langue Grecque Et de Ses Diff rens Dialectes](#)

[Vie Du P Marc Follope de la Compagnie de J sus Les J suites de Russie 1805-1816](#)

[Le Parfait Victorieux Discours Fun bre Sur La Mort de Louis Le Juste](#)

[Le Collier de Diamants](#)

[Epistulae X Priores Cum Epimerismis Editae Commentatio Academica](#)

[Tableaux Des Contraventions Et Des Peines En Mati re de Contributions Indirectes 2e dition](#)

[Th se de Doctorat Des S ret s R elles Sur La Chose dAutrui 30 Octobre 1900](#)

[Appel La France Sur Les V ritables Causes de la R volution de 1830](#)

[Abr g de la Grammaire Graphique lUsage Des Commen ants 2e dition](#)

[Notice Sur Les Mines de Sardaigne Pour lExplication de la Collection Des Minerais](#)

[Description de Deux Nouveaux Forceps](#)  
[Les Eaux Ferro-Cuivreuses de Saint-Christau](#)  
[Grandeur Et D cadence Des Grisettes](#)  
[Notices N crologiques de Jacques-Marin Garnier 15 Mai 1806 - 2 Mars 1882](#)  
[Thesim Tonantius Ferreolus Provinciae Galliae Praefectus Imp Valentiniano III](#)  
[tude Pratique Sur lOrdre Amiable](#)  
[Observations Pratiques Sur La D viation de la Taille La D formation Des Membres](#)  
[loge Historique de Ch-Sig Sonnini de Manoncourt](#)  
[Incontinence dUrine Et Son Traitement Rationnel Par La M thode Des Injections](#)  
[Flowers Oracle](#)  
[Th se de Doctorat de la Dissolution Des Congr gations Reconnues](#)  
[Electrical Inspection Testing and Certification A Guide to Passing the City and Guilds 2391 Exams](#)  
[Ageless Beauty Discover the best-kept beauty secrets from the editors at Vogue Paris](#)  
[Lighthouse Beach A Novel](#)  
[Raising the Dad](#)  
[Modelling and Sculpting the Figure](#)  
[The Postnatal Depletion Cure A Complete Guide to Rebuilding Your Health and Reclaiming Your Energy for Mothers of Newborns Toddlers and Young Children](#)  
[KJV Bible for Kids Leathersoft Charcoal Thinline Edition](#)  
[Paintings from Murano by Paolo Veronese Restored by Venetian Heritage with the support of Bulgari](#)  
[Campus Rape Frenzy The Attack on Due Process at Americas Universities](#)  
[Low-firing and Burnishing](#)  
[Differential Equations for Engineers and Scientists](#)  
[NKJV Thinline Bible Leathersoft Black Red Letter Edition Comfort Print](#)  
[21 Miles](#)  
[Outrage Inc How the Liberal Mob Ruined Science Journalism and Hollywood](#)  
[Histoire Du Petit Jack Traduit de lAnglais](#)  
[Tablettes Chronologiques de lHistoire de la M decine Puerp rale](#)  
[Vittel M dication Hydro-Min rale Quatre Nouvelles Observations de Gravelle](#)  
[M moires Sur Le Marquis de Varambon](#)  
[de lAction Paulienne En Droit Romain Du Rapport En Droit Fran ais](#)  
[A Thousand Years of Yesterdays A Strange Story of Mystical Revelations and Reincarnation of the Human Soul](#)  
[Observations Sur Un Projet de Loi P nitentiaire Propos Par La Commission Charg e d tudier](#)  
[Le Colonat Partiaire Dans lAfrique Romaine dApr s lInscription dHenchir Mettich](#)  
[Lettre M Odilon-Barrot D put Contre Le Divorce](#)  
[Sully](#)  
[Histoire dUn Livre](#)  
[Th se de Doctorat Taxes de Tonnage Et Droits de Quai 29 Mars 1900](#)  
[de lAdoption En Droit Romain de lAdoption Et de la Tutelle Officieuse En Droit Fran ais](#)  
[Grace Abounding to the Chief of Sinners](#)  
[Des Douleurs Rhumatismales Goutteuses Nerveuses Et Des Maladies R sultant dUne Alt ration](#)  
[Des Accidents Gravidocardiaques Et de Leurs Indications Obst tricales](#)  
[Th se de Doctorat Du Concours Financier Extraordinaire de l tat Dans lEx cution](#)  
[M thode Curative Externe Des Douleurs Rhumatismales Et Des Visc ralgies](#)  
[Sign Florimond Cascarel](#)  
[Action Et Indications de la Temp rature En Hydroth rapie Communication](#)  
[Le Mauvais Langage Rectifi Le Bon Langage Enseign 2000 Locutions Vicieuses Corrig es](#)  
[Herbs of Eden](#)  
[Pirate Du Pacifique Roman In dit](#)  
[Le Cancer de lOesophage Technique de la Curieth rapie Moderne](#)

[Epreuve Des Caracteres de la Fonderie de Loyson Et Briquet](#)  
[Dcret Portant Rglement de Police Sanitaire Maritime Dcret Du 26 Novembre 1921](#)  
[LArt Monumental Romain Latin Et Byzantin lArt Monumental Style Byzantin](#)  
[Guide Thorique Et Pratique de la Culture Rationnelle Et Productive Des Abeilles 5e dition](#)  
[Th se de Doctorat Des Rgimes Pnitentiaires Envisag s Au Point de Vue de lAmendement](#)  
[Premiers Pas Sur Le Chemin de lOccultisme 2e dition](#)  
[Les Turcs Et Les Russes Histoire de la Guerre dOrient](#)  
[LArt Monumental Romain Latin Et Byzantin lArt Monumental Des Romains](#)  
[Th se de Doctorat tude Morale Et Litt raire Sur Le T l maque](#)  
[Baudouin Comte de Provence Ou Le Retour Des Croisades M lodrame En 3 Actes Et Grand Spectacle](#)  
[Le Premier Isra lite Baptis Au Sacr -Coeur Avec Plusieurs Discours](#)  
[Hei Hsiang Le Parfum Noir](#)  
[Lettre dUn Citoyen Fran ais En R ponse Lord Grenville](#)  
[Lexicologie Ou Difficult s de la Lecture Class es Gradu es Expliqu es](#)  
[Le Foyer Du Th tre-Fran ais Moli re Dancourt Tome I](#)  
[Bucoliques Et La Copa de Virgile Interpr t es En Vers Fran ais](#)  
[R ception de M Le Coadjuteur de Strasbourg Discours Acad mie Fran oise Le 31 Janvier 1704](#)  
[Chien Et Chat M moires de Capitaine Et de Pussy Histoire Fond e Sur Un Fait R el](#)  
[Premiers Enseignements Chr tiens En Forme de Petites Histoires Pour Des Petites Filles](#)  
[Entretiens Familiers Sur lAdministration de Notre Pays Tome 4](#)

---